

## **Neues vom AssessorInnen Team der deutsch-sprachigen Schweiz**

Liebe TrainerInnengemeinschaft

Nach unserem letzten Assessment im Herbst 2014 hat Marianne Känel Möckli mitgeteilt, dass sie zum Ende des Jahres 2014 ihre Tätigkeit als Assessorin im deutsch-sprachigen Schweizer Team aufgeben werde. Damit standen wir zum zweiten Mal innerhalb weniger Jahre vor der Herausforderung, das Team stimmig zu ergänzen. Zu den Besonderheiten der Schweiz zählt, dass wir 4 Sprachregionen haben, die unser Land ausmachen. Die einzelnen Sprachregionen lehnen sich an das benachbarte Ausland an (Frankreich, Deutschland-Österreich/Italien) und haben gleichwohl ihre eigenen Geschichte, Kultur, Vorgehensweisen. Das föderative Gedankengut ist in uns stark verankert. Daneben zählt im deutsch-sprachigen Teil der Schweiz, dass wir mehrheitlich Zertifizierungskandidaten haben, die entweder eine besondere Beziehung zur Schweiz haben oder sich wünschen, ihren Zertifizierungsprozess in Schweizerdeutsch zu absolvieren, da es für sie eine besondere Vertrautheit bedeutet, in ihrer Muttersprache sprechen zu können.

All dem möchten wir gerne gerecht werden und haben uns dabei von einer Regelung des französisch-sprachigen Teams in der Schweiz, mit dem wir in regelmäßigem Austausch stehen, inspirieren lassen: dort gibt es neben den AssessorInnen ein unterstützendes Team, aus dessen Kreis gegebenenfalls auch später weitere Kandidaten ins Team nachrücken können.

So haben auch wir ein Team gebildet, welches aus drei "Paaren" besteht: Jede/jeder Assessor/in hat eine TrainerIn zur Unterstützung an der Seite. In jedem Paar haben wir damit eine Person, die (auch) Schweizerdeutsch spricht.

Bereits vor der offiziellen Ausschreibung der freien Plätze in unserem Team waren wir mit Sylvie Hörning, Benedikt Loser und Tina Schmitt in Kontakt. Da keinen weiteren Bewerber für unser Team kamen, können wir euch heute mit Freude folgende Neukonstellation des Schweizer Teams verkünden:

AssessorInnen

Michael Dillo

Tina Schmitt

Verena Jegher

Als UnterstützerInnen im Team wirken mit:

Benedikt Loser

Marianne Känel-Möckli

Sylvie Hörning

Tina, die neu als Assessorin dabei ist, stellt sich euch gerne mit beigefügtem Motivationsschreiben vor.

Zum Abschluss noch eine kurze Anmerkung zur speziellen Zusammenarbeit in unserem vergrößerten Team: Wir haben mit Marianne und Verena zwei AssessorInnen "der ersten Stunde" (bezogen auf das seit 2009 neu gestartete Zertifizierungsmodell). Michael und Tina sind innerhalb der letzten zwei Jahre als AssessorInnen dazugestossen und Benedikt und Sylvie beteiligen sich seit einigen Monaten logistisch unterstützend. Dank der geographischen Nähe haben wir uns im letzten halben Jahr schon zwei Mal als Team persönlich getroffen und gehen die anstehenden Aufgaben (z.B. Mentoring-Tage im Dezember und Assessment im April 2016) in enger Abstimmung miteinander an. Fragen und Anliegen, die an uns herangetragen werden, besprechen und entscheiden wir in gegenseitiger Achtsamkeit und Wertschätzung als miteinander lernendes und wachsendes Team.

Es ist uns ein Herzensanliegen, ein Gleichgewicht zu finden in dem Tanz mit dem AssessorInnenteam aus Deutschland, wo wir alle als eigenständige PartnerInnen zusammentanzen können.

Herzliche Grüsse vom AssessorInnen-Team der deutsch-sprachigen Schweiz

Michael Dillo, Verena Jegher, Tina Schmitt, Benedikt Loser, Sylvie Hörning, Marianne Känel Möckli

### **News from the german-speaking assessors' team in Switzerland**

Dear Trainer community

After our last assessment in Autumn 2014 Marianne Känel Möckli let us know that she would withdraw from the german-speaking assessors' team in Switzerland at the end of the year. So we found ourselves facing the challenge to complete the team for the second time in just a few years.

One of Switzerland's characteristics is that our country has 4 official languages. Different regions speak different languages. Linguistically the respective regions lean on their geographic neighbours (France, Germany and Italy) while having their own culture, history and procedures. Our federal system is well embedded.

In the german-speaking part of Switzerland we have certification candidates who share a special bond with our country or who wish to go through the process in their mothertongue.

We are committed to include all these aspects And have regular exchanges with our colleagues and friends from the french-speaking part of Switzerland and let ourselves be inspired by their experience. There a team of certified trainers supports the

assessors in their work. They belong to a pool from which future members might join the assessors' team.

So here in Switzerland we evolved into a team where every assessor can count on the support of a certified trainer. In every twosome one trainer speaks swiss german.

Before the official information about the vacancies in our team were announced, we were in touch with Tina Schmitt, Benedict Loser and Sylvie Hörning. Since then no other candidates have applied. So it is with pleasure that we announce the following constellation of the german-speaking team in Switzerland:

**Assessors:**

Michael Dillo

Tina Schmitt

Verena Jegher

**Support team:**

Benedikt Loser

Marianne Känel-Möckli

Sylvie Hörning

Tina our, new assessor, wrote the attached motivation letter to introduce herself.

And a few words to round up this mail: Marianne and Verena both have been assessors since 2009 when the new certification model was launched. Michael and Tina have joined the team in the last two years and Benedikt and Sylvie have been of logistic support in the past months. The relatively short distances between our homes have allowed us to meet as a team twice in the last few months allowing us go over the "To-Dos" (the mentoring days in December and the assessment in April 2016) together. We discuss questions, concerns and requests that are brought on to us from a place of mutual care and appreciation as a team that learns and grows together.

It is a deep longing from our hearts that we find a balance in our dance with the team of assessors from Germany, where we can dance together as autonomous partners.

Warm greetings from the german-speaking team in Switzerland

Michael Dillo, Verena Jegher, Tina Schmitt, Benedikt Loser, Sylvie Hörning, Marianne Känel Möckli